

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٥٨

الثلاثاء، ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، الساعة ١٥/٣٠
نيويورك

الرئيس:	السيدة ألبرايت	(الولايات المتحدة الأمريكية)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	إسبانيا	السيد يانيز بارنويو
	باكستان	السيد نياز
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية	السيد روفنسكي
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	السيد باكوراموتسا
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	عمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد مريميه
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	السيد ديفيد هناي
	نيجيريا	السيد غمباري
	نيوزيلندا	السيدة وونغ

جدول الأعمال

الحالة في موزامبيق

رسالة مؤرخة ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن (S/1994/1282)

9487071

94-87071

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٥٥.

أمام أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/1994/1293 التي تتضمن نص مشروع قرار أعد في سياق مشاورات المجلس السابقة.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

أود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس الى الوثيقتين الأخيرتين التاليتين: S/1994/1002، تقرير لاحق للأمين العام عن عملية الأمم المتحدة في موزامبيق؛ S/1994/1009، تقرير بعثة مجلس الأمن المنشأة عملا بالبيان الذي أدلى به رئيس مجلس الأمن في الجلسة ٣٤٠٦ المعقودة في ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٤ (S/PRST/1994/35).

الحالة في موزامبيق

رسالة مؤرخة ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن (S/1994/1282)

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه في الوثيقة S/1994/1293. إذا لم أسمع اعتراضا، فسأطرح الآن مشروع القرار للتصويت.

نظرا لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اسبانيا، باكستان، البرازيل، الجمهورية التشيكية، جيبوتي، رواندا، الصين، عمان، فرنسا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، نيجيريا، نيوزيلندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيسة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هناك ١٥ صوتا مؤيدا. اعتمد مشروع القرار بالإجماع باعتبارها القرار ٩٥٧ (١٩٩٤).

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. رفعت الجلسة الساعة ١٦/٠٠.

الرئيسة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس أنني تلقيت رسالة من ممثل موزامبيق، يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أزمع، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيسة شغل السيد أفونسو (موزامبيق) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيسة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

أمام أعضاء المجلس الوثيقة S/1994/1282 التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٩ تشرين الثاني/نوفمبر موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن.